

La Yeu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2:

Figueres, 7 de juny de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1339

Preus de subscripció
Península 1'50 ptes. trimestre
Espanya Postal 3'00 " " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5
TELÈFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció
Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall, Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR., PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.
Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.
Assistència per Germanes religioses.
Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.^{on}
(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de I a II

AGENCIA ADMINISTRATIVA DE VICENTS CANOVAS SOLER

Representació d'Ajuntaments, Corporacions i particulars davant les Oficines Públiques.
Tarifes especials d'abonament amb constitució de fiança per a completa garantia de les Corporacions Municipals.
Habilitació de classes passives.

Força, núm. 1. -- GIRONA

Telèfon Urbà, 264.

Telèfon Interurbà, 101.

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona, dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. -- FIGUERES

Agència de Pompes Fúnebres i Fusteria mecànica

Casa Moncanut

Nou, 29. FIGUERES Telèfon, 27.

Única a la Comarca legalment autoritzada que compta amb els avanços més moderns del ram de funerària.
Corones, làmpares, desinfecció d'habitacions, endolat de les mateixes.
Serveis per a fora de Figueres.
Auto fúnebre per a trasllats.

PREUS ECONÒMICS

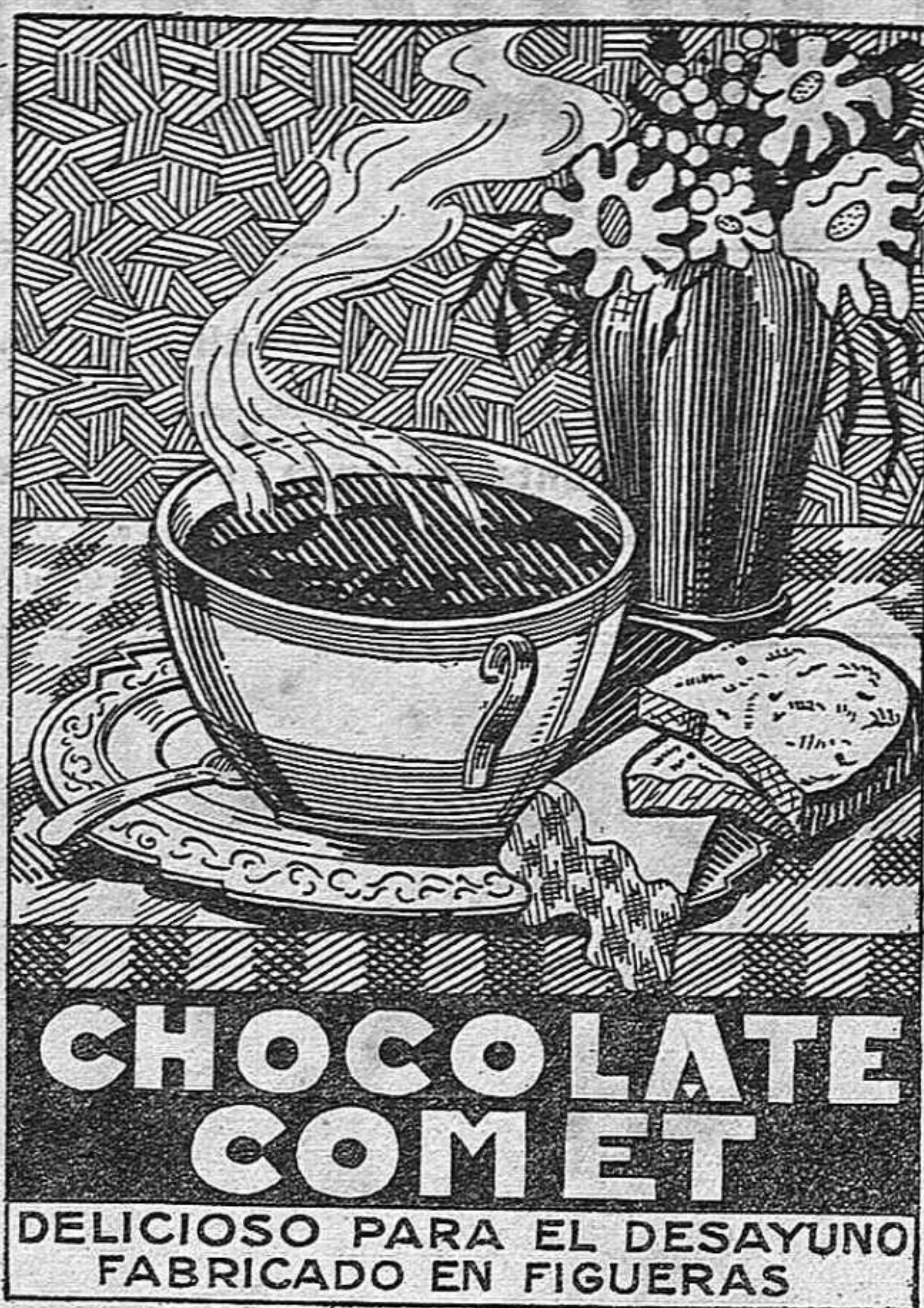
Amb un avís telefònic acudim ràpidament a qualsevulla localitat.

Per a encàrrecs a PORT-BOU:

Giordano Pallach, Font del Moro, 14, primer.

Débiles tomad el acreditado Elíxir Callol que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



CHOCOLATE COMET

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929



YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament
Aliment de gran valor nu-
tritiu i de fàcil digestió

Capilar Ferran

Tònic i regenerador
dels cabells
Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran

Gura els ulls de poll, durícies i berrugues.

Centre d'Específics, Dipòsit de
Sérum i Vacunes **BRAGUERS**
còmodes, segurs i econòmics

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les pla-
d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i
termini.

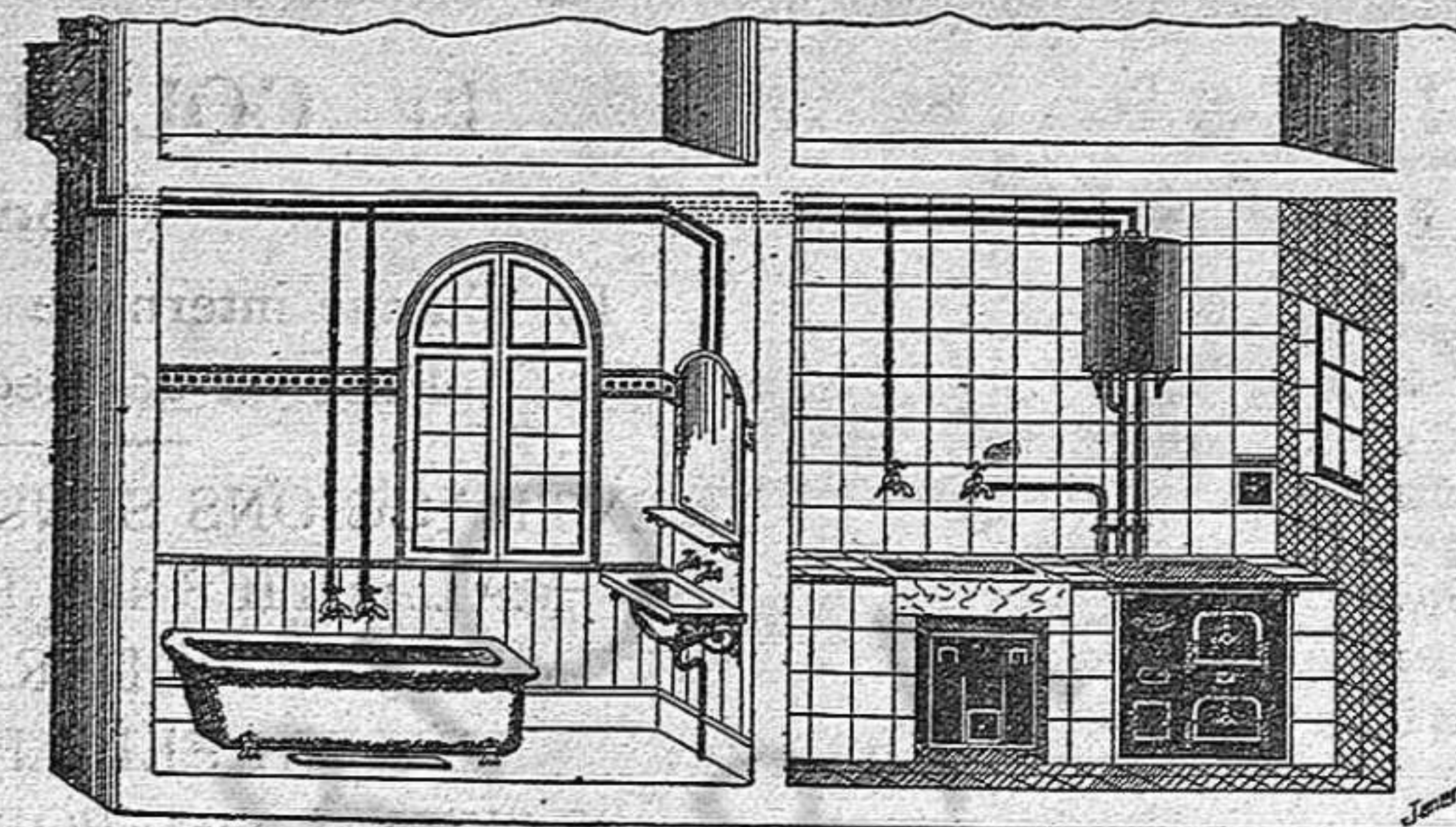
PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstit.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.



Instal·lacions
modernes
de
Calefacció
central
i
Sanejament

Termo-sifons a circulació tancada per a grans establiments i oberta per a ca-
bres de bany particulars. L'escalfament de l'aigua per Termo-sifon és el sistema
racional. No absorbeix l'oxigen de l'aire ni l'emmetzina amb l'òxid de carboni; no
produceix mal olor, fum ni brutícia; no gasta gens, i finalment no explota.

RAMON IMBERT PUIGFERRER, lampista, Portella, 3, FIGUERES

La casa més ben assortida en articles sanitaris, tant en qualitat com en exi-
tències.

Preus: UN DOS PER CENT de bonificació sobre els preus de plaça.

EN VENDA

Al millor i més pintoresc indret d'aquesta ciutat
unes torres i xalets des de 10.000 pessetes. Recents
construccions, espaioses habitacions, confort modern
amb vistes a tot arreu.

També es troben en venda, en aquesta ciutat, edi-
fícis des de 4.500 pessetes fins a 200.000, renda del
5 al 10 per cent; un bar café per 700 duros i una
posada, amb 36 llits parats, per 1.800 duros; propietats
rústiques en aquest Empordà des de 3.000 duros fins
a 160.000, de gran rendiment; i una casa i hort per 350
duros a St. Llorenç de la Muga, pròpia per a estiuatge.

S'ofereixen capitals hipotecaris 200.000 duros al
6 per cent.

Per a informes: **MIQUEL POUS, corredor de
finques. Despatx, Prat de la Riba, 26, Figueres.**

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, panta-
lons, jerseyes, toreres, «refajos», etc.,
etc., de cotó, llana, fil, seda o estam,
de qualitats superiors.

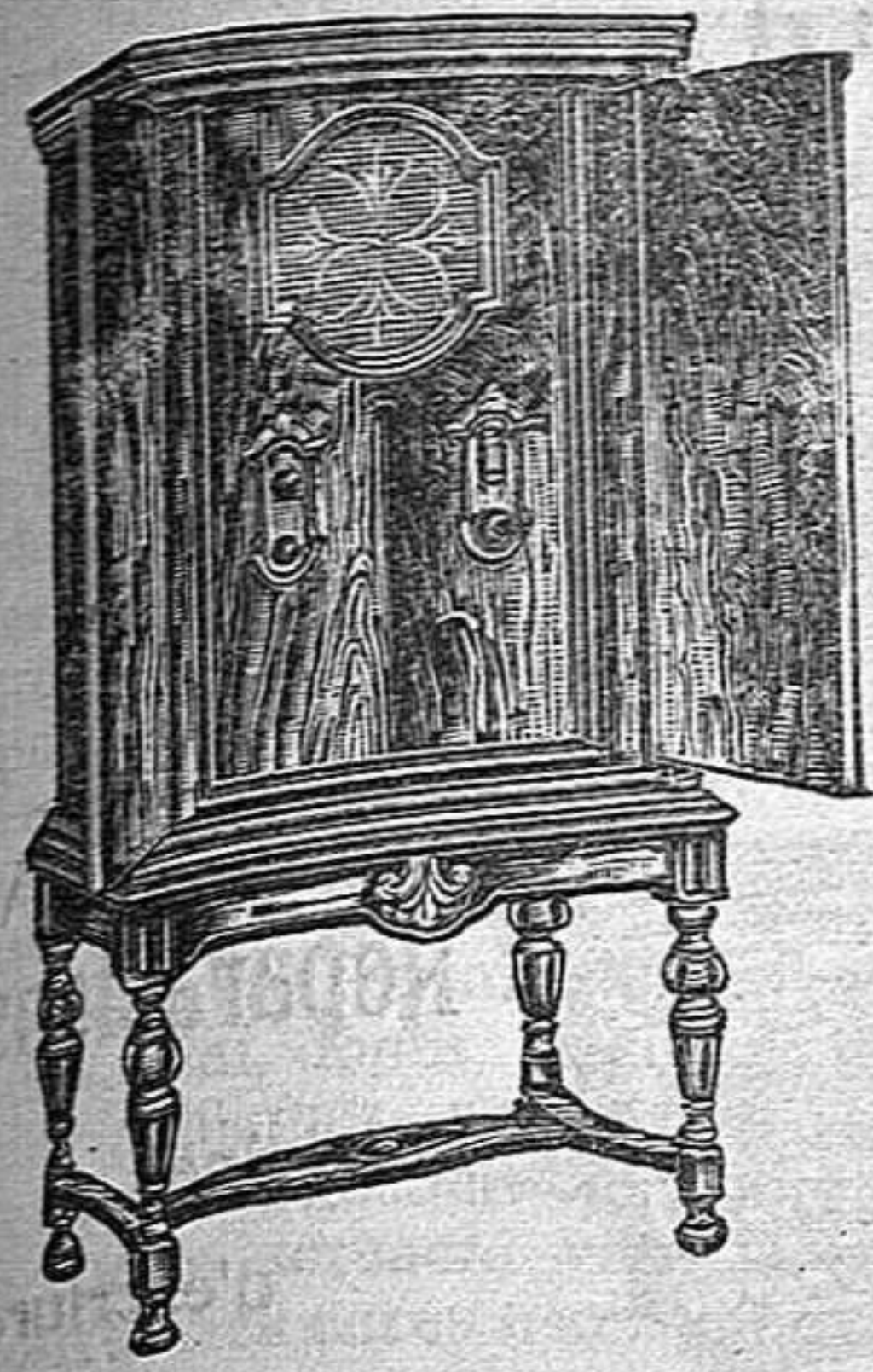
Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més
moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNES**
Forn Baix, 4.—FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



"RADIOOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**
FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.



Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«Productos Lácteos S. A.»

de Manlleu (Plana de Vich).

Auto - Garage - Sport

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

LOS FAMOSOS MOTORES
DIESEL BUCKAU
R. WOLF



Se han impuesto en el mundo entero por su sencillez, resistencia y economía.

INGENIERO CONCESIONARIO:
Esteban Carreras Pons
Paseo Recoletos, 5 - Apartado 291
MADRID

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: **GRAU GARRIGA, farmacèutic**



Màquines para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE
FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

La salud por las plantas



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

Curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a ningún régimen alimenticio.

GRATIS Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal" que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población Prov.

A Figueres: Farmàcia «La Creu Roja» de M. Vidal, carrer Joan Maragall i Enginyers.

Su contador le indica a Vd. la clase de corriente para el receptor de radio

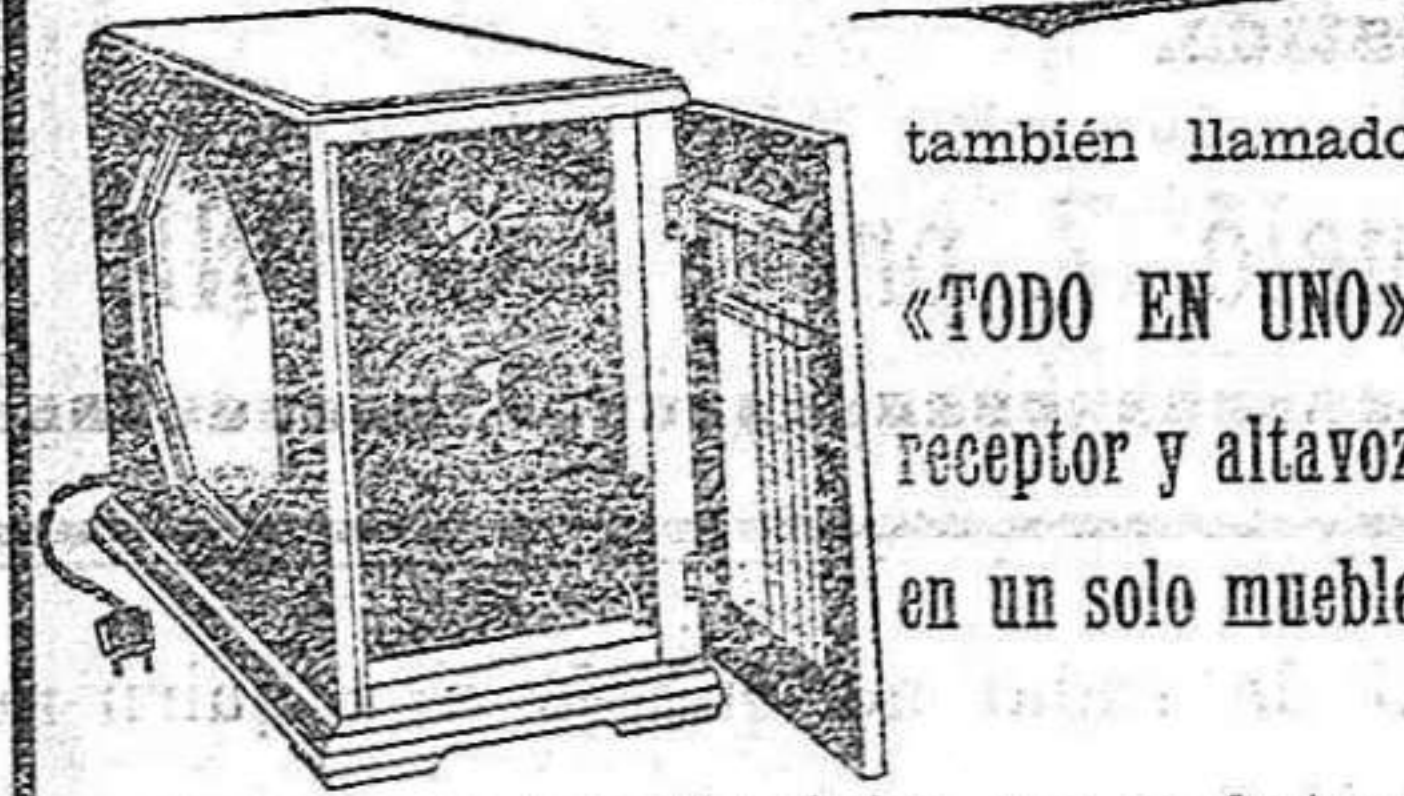


Ericsson

que a usted le conviene

Para corriente alterna H.V.L. . 600 ptas.
» » continua H.L.L. . 410 »
» » » H.L.O. . 310 »

El receptor **Ericsson**



también llamado

«TODO EN UNO»

receptor y altavoz en un solo mueble

es de una construcción única que se destaca sobre todos los demás. Una de las características insuperables del receptor "ERICSSON" es la que permite oír distintamente los diversos instrumentos que componen una orquesta.

De venta en todos los establecimientos de radio y en la exposición de la C. Española de Teléfonos Ericsson, S. A. Vía Layetana, 18. Teléfono 24305

Es desitgen revenedors per a la plaça de l'aparell «ERICSSON»

= Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,

Mestre d'Obres Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

= Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.



Si su coche sube con dificultad las cuestas examine las bujías. Instale un juego **CHAMPION** y advertirá la diferencia.

CHAMPION

Concesionario para España:
FRANCISCO FLORES ESPINARDO - MURCIA

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

ESPORTIVES

Futbol

Torneig de Primavera

Copa Unió Esportiva Figueres

RESULTATS ULTIMA JORNADA

Arenes Llansà - Reserva Figueres, 8 a 1

U. E. Cabanes - Camallera F. C., 3 a 0

Borrassà F. C. - Llansà F. C., 3 a 1

Armentera F. C. - Perelada F. C., 1 a 0

U. E. Estartit - C. D. Roses, 2 a 3

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Reserva Figueres	7	6	0	1	20	13	12
Armentera F. C.	7	5	2	0	12	7	12
Camallera F. C.	6	5	0	1	13	7	10
Arenes Llansà	7	4	1	2	23	8	9
U. E. Cabanes	8	3	2	3	13	11	8
Perelada F. C.	9	3	0	6	12	13	6
Llansà F. C.	8	3	0	5	12	17	6
Borrassà F. C.	7	2	2	3	7	12	6
C. D. Roses	8	3	0	5	12	17	6
La Junquera F. C.	7	2	0	5	10	18	4
U. E. Estartit	8	1	1	6	4	14	3

Comentaris

La jornada del diumenge passat va ésser plena de sorpreses. Els «leaders» Reserva Figueres i Camallera F. C. sucumbiren, el primer per l'esclatant «score» de 8 a 1 i el segon per 3 a 0.

A dir veritat, mai no hauriem cregut que els dos equips que es destacaven d'aquest tan interessant Torneig, sofrissin el contratemps registrat, l'un al camp del Llansà i l'altre al de Cabanes. Amb aquest entrebanc del qual esperem serà passatger i amb la victòria assolida per l'Armentera, que encara continua imbatut damunt dels animosos pereladencs, es col·loquen a la mateixa situació que els unionistes i passen a segon lloc, hagut compte que el Camallera porta un partit menys jugat. Des del primer dia diguérem que els armenterencs farien un bon paper en aquest Torneig i fins avui no ens havem equivocat, continuen imbatuts i amb una moral elevadíssima i esperen conquerir un lloc d'honor, al qual poden molt bé aspirar.

L'Arenes de Llansà va afiançant-se i compta ja amb nou punts. La victòria assolida damunt els figuerencs el diumenge passat per l'esclatant «score» de 8 a 1, farà pensar a més de quatre equips que han de lluitar amb ells que serà un os de mal rosegat.

La U. E. Cabanes, l'equip que creïem nosaltres més irregular d'aquest Torneig, va ésser el causant de la derrota de l'altre «leader», el Camallera F. C. Un tres a cap és un resultat que no admet comentaris i que vol dir que a pesar de tenir-ne sempre una de freda i una de calenta, no cal fiar-se'n gaire i sortir al camp disposats a guanyar; del contrari, els pot succeir el mateix que els nois del Camallera.

Perelada, Llansà, Borrassà i Roses són els que continuen a seguit amb sis punts cadascun. Les seves actuacions no han estat molt satisfactòries i això fa que ocupin un lloc una mica apartat per assolir un dels llocs d'honor. Poden fer canviar la classificació amb el que falta encara per acabar-se aquest Torneig, però seria molt difícil assegurar que un d'aquests ocupin un dels quatre primers llocs.

La Junquera i la U. E. Estartidenca són els que, amb llurs dolentes actuacions, es disputen la supremacia cuïsta. Del primer equip n'esperàvem, a fur de sincers, un altre rendiment.

Va tocant a la fi el final de la primera volta, que ha assolit el màxim d'entusiasme i interès que es podia esperar.

La penúltima jornada de la primera volta és la següent: Perelada - Arenes Llansà, La Junquera - Borrassà, Llansà - Cabanes, Camallera - U. E. Estartit, Roses - Armentera.

Els partits es jugaran al camp del club en primer lloc anomenat. El Reserva de la Unió en aquesta data reposa.

El Comitè ha designat el dia 9 d'aquest mes, o sigui dilluns, per a jugar-se els partits suspesos per la pluja, els quals són: Unió - Armentera, La Junquera - Arenes i Camallera - Borrassà, que es jugaran al camp dels primerament designats.

Dues jornades interessantíssimes que podrien donar-nos una mica de llum per a designar un probable vencedor, encara que he vegem molt difícil, puix que les forces estan molt anivellades.

Unió Esportiva - C. E. Sabadell, 1 a 1.

¿Què en direm del partit del diumenge passat? Els que anàrem al camp per veure un bon partit quedàrem defraudats.

Mancaments i més mancaments, joe insuls, res de combinació, en fi un avorriment dels de marca.

La falta d'en Bosch a l'eix de l'equip es féu sentir notablement. Tots anaren de bòlit; molt d'entusiasme per ambdós bàndols, però res més. En resum, un partit sense pena ni glòria, com molts d'altres.

Concurrència no gaire, tot i la bona tarda que feia.

Per a demà i demà passat al nostre camp i com a hostes nostres tindrem el primer equip del Gràcia F. C. de Barcelona, equip ja reconegut per la seva vàlua estimable i figurar al grup B de Barcelona.

Es de confiar que l'afició tota acudirà al camp dels Monjos per tal d'encoratjar els nostres braus jugadors que tan ardidament defensen els colors figuerencs. En aquest partit tirarà el «kick off» en Fermi Noguer, l'intrepid defensor dels colors unionistes, el qual ja es troba força restablert de la fractura de la cama que va sofrir a Barcelona jugant contra el Fortpienc. Cal que els nostres entusiastes li demostrin llurs simpaties amb tal motiu.

El dia 22 del corrent tindrà lloc al camp local dels Monjos un interessant partit de futbol entre els equips Apolo de Badalona i la nostra Unió Esportiva, i la recaptació del qual serà a profit dels presos polítics i socials. Donada la seva finalitat benèfica, és d'esperar que l'esmentat encontre es veurà concorregudíssim.

V.



Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajes de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajes amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES



Criptol sulfurós, insecticides a la nicotina, lexin-alcalicupric germicida, necrolimace, ostico, etiquetes de fusta, flors de tota mena,

en gra i en bulbs. Dipòsit de sementer, plaça de la Indústria, 5, Figueres.

La Ferreteria Fèlix Jaume Gelart, Dele-

gada pel «Consorci del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

—Voleu augmentar la gana?

Preneu el Vi de Quina Portolá

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la Perruqueria Cals, carrer de La Junquera, 30.

—Casa particular desitja un o dos senyors, o matrimoni, a tot estar. Muralla, 1, 2.^{on}, 2.^a, Figueres.

—Torre amb jardí per a llogar. Informaran al carrer Eres d'En Vila, 32.

FUMADORS



ENGOMAT



Reparacions Màquines d'escriure

Abonaments de neteja i conservació de la màquina a preus limitats i garantint el treball. Venda i canvi de tota classe de màquines noves, reconstruïdes i d'ocasió, accessoris, etc., etc.

Joan de Mesa Garcia. Per a encarregar: carrer Prat de la Riba, 22, Barberia, Figueres.

—Paper de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.

— Reumàtics, Gotosos i Artritis: la vostra salvació la trobareu en el **Servetinal**

— El millor de l'Empordà?

— «Anís Ampurdanés»

— Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. —Teléf. 78.

—Marian Basil Mestre de ca- ses, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

—Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

—Propietaris i Mestres d'obres. Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Mayà, en sacs pre-cintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

—Bunyols frescos i d'exquisit gust. Se'n venen a la botiga de comestibles de Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

—Es ven Automòbil «Citroen» 6 cavalls, 2 places, a tota prova i amb patent pagada fins el 30 de juny vinent, pel preu de Ptes. 2.000. Raó en aquesta impremta.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en les perjudicis que ens irroga llur distracció.

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La máxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze. Vendes a terminis i al comptat.

DEPOSITOS CANALONES

PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

Rbla ESTUDIOS 74 Y CANUDA 2

«Palestra»

Escolat benauradament el lamentable període dictatorial que va eixalar les activitats polítiques de les nostres organitzacions i encoratjà la creixença infanosa d'una joventut totalment òrfena d'ideals, però en canvi sobrada de negacions, cal rescabalar-nos ara amb escreix del temps que un estat il·legal de coses ens féu malversar miserablement. Cal, doncs, aprofitar les llibertats públiques que esgraonadament se'ns van concedint, per tal d'orientar la nostra actuació vers la fita de les nostres més cares aspiracions.

Es evident que durant els darrers sis anys i escaig el jovent català ha hagut de desenvolupar-se dins un ambient enrarit i asfixiant que li ha occit en flor totes les seves forces energètiques i l'ha menat a un marasme intel·lectual desolador. Precisa, per consegüent, anar de dret a una actuació francament hostil a tota meselleria i mobilitzar i coordinar totes les forces disperses i inèdites de les joves promocions que encara desconeixen el vastíssim camp de possibilitats que porten en llur subconscient i que en desvetllar-se de llur ensopiment psíquic, són les cridades a mantenir més viu i més potent el foc sagrat de la nostra causa pairal.

Per a dur a cap aquests propòsits de regeneració juvenívola, calia anar a la creació d'una organització que recollís i ordenés els batecs d'aquells cors verges d'ideals catalanesos i dels que, tenint-los, havien de recloure'ls en el més pregon de llur consciència per no poder manifestar-los. I veus ací que una crida adreçada a les nostres joventuts ha aparegut no fa gaires setmanes, en la qual hom ens ofereix amb les màximes garanties d'eficàcia una invitació a la lluita per la conquesta i incorporació a les fileres de la nostra noble causa de les noves promocions distretes per la desesperant atonia intel·lectual que les engrillona.

Palestra és l'entitat creada a tal objecte, a la qual han d'arredossar-se les joventuts catalanes que se sentin abandonades d'amor a les nostres coses i les que, desconeixent-lo, desitgin iniciar-se en el camí de la seva futura redempció moral, intel·lectual, social i física.

Del manifest de *Palestra* suara llançat creiem oportú de reportar-ne el següent paràgraf, que resumeix la seva finalitat essencial: «Creiem urgent atendre la tasca de fer conèixer la nostra terra, la seva llengua, la seva història i la seva cultura a les joves promocions, coneixements que per força es veieren privades durant els darrers anys. Cal propagar entre elles l'ús en totes les ocasions i sota totes les formes de la nostra llengua i difondre el considerar-la com a lligam de germanor real i efectiu entre totes les terres on és parlada. Cal insistir en la difusió entre nosaltres de tot allò que sigui nostre, des de les manifestacions espirituals als productes materials, i ajuntar al costat dels estudis de tots els aspectes de la nostra cultura, els de la nostra economia i de les seves possibilitats, estudis aquests darrers que ens han d'ajudar a veure clar el camí a seguir.»

Angurem per a la novella i ja puixant organització *Palestra* una deu inexhaustible de fruits ubèrrims i esportosos, que contribuiran indiscutiblement a elevar el nivell moral i intel·lectual del nostre jovent, educat dintre una atmosfera de mútua comprensió i tolerància, puix que en *Palestra* tots els estaments socials i tots els idearis polítics caben perfectament, amb tal que la fermesa de conviccions patriòtiques en sigui l'aglutinant.

JOE.

Aquest número de LA VEU ha estat passat per la censura governativa

Espigolant

El bisbe de Perpinyà i la llengua catalana.

L'«Illustration économique et financière» ha dedicat un dels seus números als Pirineus Orientals. Per a aquest número, el senyor bisbe de Perpinyà ha escrit un bell article que publiquem amb molt de gust perquè és un veritable acte de fe a la llengua catalana.

«Les províncies de França que han conservat llur llengua nacional, que l'escriven i la parlen són poques. La Bretanya, la Provença, les províncies basques, la Catalunya francesa, són probablement les úniques que han restat fidels a les tradicions lingüístiques ancestrals. Però, tanmateix, no creiem que cap d'aquestes províncies hagin servat una fidelitat més constant que la nostra llengua dels ancestres. La llengua catalana és parlada, escrita i resada al Rosselló, en el Vallespir, en el Conflent i en la Cerdanya, sinó com quan era l'única llengua, almenys com la llengua usual i quotidiana de la majoria de la població.

Compta amb una literatura antiga i moderna tan abundant, que ni la Provença, a desgrat de l'embranchida que va infondre-li Mistral, no hi té comparança.

Els poetes, els prosistes, qui-sap-los dels quals són ben prestigiosos, omplen amb llurs composicions en català les nostres revistes profanes i religioses.

Els cànctics religiosos són tan nombrosos com els sants del calendari. Cada parròquia té els seus dedicats al patró de l'església o a les devocions particulars dels fidels. Aquests cànctics que en català s'anomenen «goigs» (del llatí «gaudium») són cantats gairebé tots en tons menors, que són reminiscències musicals de l'edat mitjana adaptats a unes paraules simplicitatíssimes, sovint candoroses, documents preciosos per al folklore literari i musical.

Un mestre de la música francesa contemporània, al qual la mort ha romput les ales en ple vol, Deodat de Séverac, em deia un dia: «Donaria tota la música que he escrit per l'honor d'haver compost la simple frase musical de la tonada dels «Goigs de la Sang». Era, altrament, un enamorat de la música popular catalana: els sons saborosos i penetrants dels nostres instruments típics—la tenora, «el tamborí», etcètera—arribaven al fons de l'ànima del gran artista. En una de les seves obres, representada a París, va incloure-hi unes simfonies i una orquestra catalanes.

Aquesta original audició, engrasà el públic, i la premsa va parlar-ne, admirativament.

Escric aquestes quatre ratlles el Divendres Sant i puc dir que aquest matí o aquesta tarda, el drama de la Passió ha estat o serà cantat en català en totes les esglésies de la diòcesi, àdhuc a la Catedral, i que aquest vespre, a la mateixa Catedral, la Passió serà «explicada» en català, com cada any, davant un auditori immens. Demà, dissabte, ressonaran en tots els carrers de la ciutat i dels llogarrets els cants catalans de la Resurrecció i els set gaudis de la Mare de Déu, executats per grups de cantaires, a tall de serenada, sota la finestra de les personalitats.

¿Per què aquesta persistència de la llengua catalana, per què aquesta continuïtat que ni l'escola, ni l'ús del francès, ni els esforços d'un unitarisme somiador no han pogut atènyer? És fàcil de trobar una pila de raons. No vull retreure'n sinó una que no meravellarà els que llegeixin la signatura que hi ha al peu d'aquestes línies.

Déu ha volgut la diversitat dels pobles, la providència l'ha establerta talment, que cada vegada que la violència ha vingut a destruir-la, ha sorgit un fet providencial que l'ha restablert amb un moviment d'atracció irresistible. ¿Quants exemples no hem vist després de la guerra? Déu ha donat a cada poble un caràcter particular, una personalitat pròpia que són el reflex de la terra que habita, de la llengua que parla i que determinen la seva raça. La terra i la raça són inseparablement lligats l'un a l'altra, de llur unió és nascuda la llengua, després d'una gestació, sovint secular. «Intentar destruir un dels tres termes d'aquesta trinitat: la terra, la raça i la llengua, àdhuc sota pretext d'unitat nacio-

(Continua al final de la 3.ª columna.)

Musicals

El concert vuitè d'aquest setè curs, escaigut el dia 30 de maig darrer fon, com ja anunciarem, confiat a l'eminent cantatrín Mercè Plantada, a la qual acompanyà al piano, com a deferència especial, Joan Manén.

La senyoreta Plantada es dedica especialment al «lied». L'evolució del «lied» és una cosa curiosa: «lied» vol dir cant, però aquí s'interpreta com a cançó popular. Els grans literats s'adonaren de la gran riquesa de la cançó popular, entre nosaltres, Milà i Fontanals i Rubió i Ors, aquest amb el seu dònim «Lo gaiter del Llobregat» en va fer conèixer moltes. Mon pare, al Cel sia, va trobar en una ocasió mossèn Jacint Verdaguer, amb el llapis a la mà, assegut en una penya, allà a Prats de Molló, que anava escrivint les estrofes que li cantava un pagès.

Els músics han considerat la gran riquesa de la cançó popular: vestir-la, per dir-ho així, sense desvirtuar la línia popular melòdica. Així ho han fet molts grans mestres d'Alemanya, entre ells Beethoven.

També els artistes que es dediquen a cultivar el «lied» han de tenir una ductilitat especial, interpretar el sentiment del poeta i del músic en la composició, i ho dic així perquè el músic ha seguit el poeta, i en canvi, no tots els artistes reuneixen les condicions de veu exigibles per a dedicar-se al «lied».

La senyoreta Plantada en el «lied» cal confessar que ha reeixit esplendorosament. La primera part del programa que va dedicar-nos constava de les següents obres: «El pler de l'amor» de Martini, «Cançó de maig» de Beethoven, «Oda sàfica» de Brahms, «Serenata inútil» del mateix autor i «El cigne» i «Un somni» de Grieg. Nosaltres ens quedaríem amb totes elles, però molt especialment ens varen agradar la «Cançó de maig», «El cigne» i «Un somni».

La segona part era dedicada a composicions netament andaluses: «Petenera» i «Paño andaluz» de Pedrell, «El Majo tímido» i «El Majo discreto» de Granados i «Nana», «Jota» i «Polo» de Falla. Totes elles suggestionen de debò. N'hi ha de curtes, com per exemple «Nana», que són un perfum exquisit de poesia que s'aspira i passa... I aquí hem d'apuntar la gràcia dels autors catalans en situar-se en el casticisme andalús. La poesia així com la música de les cançons esmentades són precioses. Quant a Falla, és un gran artista; les seves composicions tan curtes semblen res i diuen molt. «Nana» és una cançó de bressol, i per fer dormir al nen suposa que la mare, si ha cantat la cançó amb sentiment la primera vegada, redobla el sentiment a la segona.

A la tercera part: «Chopin, A. 4, número 11», «Jorn de primavera, op. A. 4, núm. 4», «En la mort de la mare, op. A. 10, núm. 3», «Marianneta, glosa popular», «La filadora» i «Els contrabandistes», tot arranjat per Joan Manén. Aquest és l'artista del sentiment; ja ho vàrem dir l'altra vegada, i en l'arranjament de les composicions de Chopin per cant ho demostra prou bé. Amb quina corpenedora emoció no les va expressar la senyoreta Plantada! El públic es va entusiasmar sobretot amb la «Marianneta», «La filadora» i «Els contrabandistes», les quals féu repetir, i clougué la vetllada «El rossinyol que vas a França», fora de programa.

Si coneixíem al senyor Manén com artista meravellós en el violí, també ho és en el piano. Amb la senyoreta Plantada varen ésser apiaudidíssims en el decurs del concert.

La distingida concurrència, molt nombrosa aquesta vegada, va sortir molt satisfeta del recital i amb veres ganes de sentir de bell nou i ben aviat tan excel·lents artistes.

F. BOSCH ARMET.

La premsa de les comarques és l'encarregada d'assaonar, cada una en el seu radi, la nostra Catalunya.

Nicolau D'Oliver.

nal, és una obra impia i quimèrica.» Fa de tan mal anivellar els pobles, com d'anivellar tota la terra. El català és una llengua i viurà tant com la llengua i la raça catalana.

JULI, BISBE DE PERPINYÀ.

Les Lletres

Sagitari

* «Remordiment»...

és el volum tercer de la «Col·lecció Blava». Novel·la fina, neguitosa i sentimental. «Remordiment» és, dintre del gènere, una troballa excel·lent i una flor delicada. L'estil és fluid i planer. El diàleg és escorredís, naturalíssim. Dolça elasticitat francesa. Els personatges es monen amb una discreció admirable, iluny d'aquella rigidesa i enganyament que arrossegueu les ombres immòbils, hilariants i mediocres de moltes novel·les còfistes i malatisses.

Maria Perpinyà, joveíssima i prometedora figura del nostre món literari femení, ha anostat la novel·la de Jeanne de Coulomb amb una traça i una pulcritud i una vivacitat meravelloses i insuperables. No ha mutilat la inquietat bonhomia, ni ha traït l'esperit de fidelitat del llibre traduït. Sota l'acurament de les paraules hi endevinem, per la gentil traductora, una intel·ligència cultivadíssima i una sensibilitat exquisida.

No cal dir que «Editorial Poliglota», a l'encetar la Col·lecció Blava, ha reeixit notablement. L'èxit d'ara és ferma i penyora de continuïtat.

* «La vida d'En Joan Gralla»...

és la vida d'un vilatà del XIX. Amador Garrell ha escrit un llibre de memòries i hi ha posat tota una vibració d'amor. Pàgines bellugadisses i efusives, emplenades a raig corrent, embriac, l'autor, de la trajectòria austera de Joan Gralla, resseguint l'halo de l'heroi inconegut, romàntic i sentimental, fins a la posta de la vida que bat l'home imbatut pels homes. Amador Garrell esverat, obsessionat, pinta els pobles i les imatges, fugitivament, sense refoc, vacil·lants; esplet d'impressions verges i rudes, com les aigües d'un fontinyol de cingle, com deuen rajar les idees de la ment quan s'han covat en el laboratori del cor, que és sempre un laboratori d'entusiasme i de passió...

Prologa bellament el llibre Pere Coromines. Canta el Joan Gralla inquiet, filàntrop, bellugadís. Cant d'elogi i de fervor per a les vides rectes, insubornables...

* Bofill i Mates...

enguany il·lustre mantenedor dels Jocs Florals de València, va dir: «Bé està que demanem les llibertats jurídiques; però sense oblidar substancialment la nostra llengua, la nostra cultura.»

* «Mahatma Gandhi»...

Els obradors d'«Editorial Poliglota» activen l'estampació de la traducció catalana de la famosa obra de Romain Rolland «Mahatma Gandhi», que ja ha estat traduïda a totes les llengües europees.

* Editorial Poliglota...

acaba de posar a la venda l'obra del Cardenal Mercier «La vida interior», traduïda per mossèn Narcís Sagner, i precedida d'un estudi sobre el Cardenal Mercier i l'asceti sacerdotal, escrit pel Dr. Lluís Carreres.

* Domènec de Bellmunt...

ha deixat ja enllestida la traducció de la novel·la de J. des Gachons «Els que no saben estimar», que serà el volum corresponent al mes de juny de la popular Col·lecció Blava.

* «Els cors purs»...

de Joseph Kessel. Per primera vegada és traduït al català aquest moderníssim novel·lista rus que escriu en llengua francesa. Un art atrevit que no s'atura davant de res. Just Cabot ha fet d'aquest llibre una traducció prodigiosa.

* La bandera...

dels catalans lleials és, en aquests moments, la llengua. El teu domàs, botiguer, no ens interessa. Ens interessa la llengua que empres per als teus afers.

ERNEST ALBERT I GALTER.

La Festa de les Espigues

Amb motiu de les noces d'argent de la seva fundació, la Secció Adoradora Nocturna d'aquesta localitat ha organitzat solemnes festes commemoratives i ha publicat la següent crida:

-FIGUERENCs:

Un esdeveniment gloriós posa en pla de

actualitat el nom de la nostra ciutat en tota la diòcesi gironina. Els vint-i-cinc anys de vida adoradora que porta la nostra secció de Vetlla Nocturna atraurà, per festejar tan honoradora data, les Seccions germanes de tot el Bisbat que vindran a Figueres a celebrar la simbòlica i popular Festa de les Espigues.

El Consell diocesà i les Seccions de Girona, Olot, Arenys, Banyoles, Sant Felip de Guíxols i Cassà de la Selva estan fent els preparatius conduents a què llur aportació a la nostra Festa sigui a l'alçada del seu entusiasme encàrctic. Cal que el nostre, augmentat per la bella avinentesa de les Noces d'Argent, estigui en relació amb l'honor que aquesta designació ens reporta.

Figuerencs: que la Ciutat oberta a tot vent de companyonia, il·luminada de tota llum de noblesa i amor, consagrada amb la sang generosa dels nostres Màrtirs primers i enjoiada amb totes les galanesses d'una història immaculada, faci gloriosa l'estada entre nosaltres dels germans de Fe i Amor eucarístics que vénen a honorar-nos amb llur visita; que la Ciutat es vesteixi de festa i que junts, Ciutat i Empordà i germans vinguts de la llunyania, rebem la fruitadora benedició del Déu-Home que farà rossejar les espigues materials dels nostres camps i les espirituals de les nostres ànimes.

Ciudadans, a tots, en germanivola acollença, vos conviden a les Noces d'Argent de la Secció adoradora nocturna figuerenca a glòria de Jesús-Eucaristia i honor de la nostra Figueres, els membres actius i honoraris de la mateixa i en llur nom,

EL CONSELL DE LA SECCIÓ.

El programa de les festes és reproduït a la secció religiosa de la Parròquia.

A causa d'un accident de tramvia que li ha esdevingut a Barcelona, no podrà donar la seva anunciada conferència de caire social agrari el culte i pulcre escriptor catòlic En Jaume Raventós. No cal dir que desitgem vivament que es restableixi ben aviat de les lesions sofertes.

Figuerencs!

En aquest renovellament de la dignitat del viure, que arreu de la nostra terra s'inicià, en aquesta sardana que per l'afirmació de la nostra personalitat, van dansant totes les contrades de Catalunya, l'Empordà, roent de sol i vellutat per les oliveres platejades que a l'impuls de la tramuntana semblen voler estrafer l'eternal remoreig de la mar propera, també hi vol un lloc: un lloc a la rotllana i un lloc al chor. El nostre esperit emmudit de llargs anys voldria fer sentir novament la seva veu. Deia Maragall que «quan un pobre canta, es riu dels rics i de les seves riqueses, i quan un ric canta, sent la seva alegria germana de la del pobre i li donaria fins la sang»: per això voldríem oir novament les veus dels rics i dels pobres, agermanades i confoses en el sant desig de fer volejar de bell nou, l'antiga i gloriosa senyera de «Germanor Empordanesa».

Un aplec de somniadors, amants de les belles coses que porten la dolcesa en el viure quotidià, s'han preguntat:—¿Es que Figueres ha de romandre orfe d'aquelles altíssimes institucions que fan perdurar les cançons del poble, les velles corrandes de l'avior i els bells ritmes dels nostres músics i poetes?—¿Es que la nostra ànima catalaníssima i per tant oberta a totes les frisances de l'art,

ha de seguir cantant sense veu en l'aire? Nosaltres creiem que no. Tenim fe en el nostre poble i confiança en l'obra que volem dur a terme: volem fer reviure l'orfeó «Germanor Empordanesa».

Per això cridem tots els vells orfeonistes que amb llur esforç contribuïren a la glòria d'aquella institució, en malhora desapareguda; cridem tots els joves que sentin amor pels nostres cants i vulguin enaltir-los amb la seva veu i el seu esforç, cridem tots els amants de l'art i els homes de bona voluntat, els de dalt i els de baix, els de la dreta i els de l'esquerra, que vulguin ajudar al bon nom de la nostra ciutat i de la terra empordanesa re-creant el nostre orfeó «Germanor Empordanesa».

Per a posar la primera pedra de la nova actuació convidem tots els figuerencs a una reunió que tindrà lloc el proper divendres, dia 13, a dos quarts de deu del vespre, al saló de conferències del Casino Menestral.

L'interès per l'art de la terra, es demostrarà amb l'assistència a aquesta reunió en la qual es decidirà quelcom més que la futura vida de «Germanor Empordanesa»: en l'èxit hi va la vida de l'esperit català de la nostra comarca.

Figuerencs tots, vos hi esperem.

Ednard Alegri, Marian Basil, Francesc Bosch, Jacint Bosch, Jaume Canadell, J. Casals, Joan Carreres, Salvador Dalí, Marcel Dalman, Alexandre Deulofeu, Sebastià Escapa, Josep Escarrà, Francesc Guillaumet, Simó Gratacós, Fèlix Jaume Gelart, Joan Llobell i Ramis, Lluís Massot, Santiago Massot, Frederic Macau, Jaume Navarra, Ramon Pascal, Pelai Torres, Ricard Pitxot, Bonaventura de Portolà, Josep Puig Puja-des, Enric Sans, Joan Salleras Pla, J. Sans Roquer, Josep Serra, Endald Soler, Jaume Soler, Joan Subias, Joan Sutrà, Miquel Vidal, Llorenç Vives, Joan Xirau, P. Vilà.

La Lliga Sardanista de Catalunya a Figueres

Com ja teníem anunciat, durant els dies 21 i 22 del corrent tindran lloc les festes en ocasió de celebrar en aquesta ciutat la primera assemblea de la Lliga Sardanista de Catalunya, integrada per totes les entitats que tenen per finalitat encoratjar l'amor i respecte envers la nostra dansa.

El dia 21 a la vetlla arribaran les representacions de totes les entitats sardanistes de Catalunya. Durant el sopar la secció coral «Erato» obsequiarà amb una serenata els assembleistes. A les deu del vespre tindrà lloc al local d'Atenea la primera assemblea organitzada per la Lliga. En acabar l'assemblea, els concurrents seran obsequiats amb un «lunch» empordanès, ofert per l'agrupació Atenea.

El diumenge dia 22 la Junta de la Lliga anirà a oferir una corona a la memòria d'En Pep Ventura al cementiri d'aquesta ciutat. A les onze del matí tindrà lloc l'Acte d'enaltiment de la sardana al teatre «El Jardí», en el qual prendran part les següents il·lustres personalitats: Lluís Millet, Pompen Fabra, F. Valls i Taberner, Joan Llongueres, Lluís Massot, Josep Xirau, Puig Puja-des, Albert i Galter i altres. Els mestres Ruyra, Pujol i altres enviaran treballs.

La societat coral «Erato» oferirà als assembleistes un vermut d'honor al seu local social.

A la una tindrà lloc l'àpat ofert pel nostre Ajuntament als assembleistes forasters. Hi

poden prendre part tots els entusiastes de la nostra dansa.

A la tarda hi hauran audicions de sardanes executades per dues cobles al Parc-Bosc municipal. Totes les festes seran absolutament públiques.

Cal esperar que Figueres sabrà correspondre dignament a l'honor que la Lliga Sardanista de Catalunya fa a la capital empordanesa.

V.

Suplement d'Esports

Futbol

A CASTELLFULLIT

Demà, amb motiu d'escaure's la festa major d'aquella vila, contendran el primer equip de la mateixa i el Comerç F. C. de la nostra ciutat.

NOTICIES

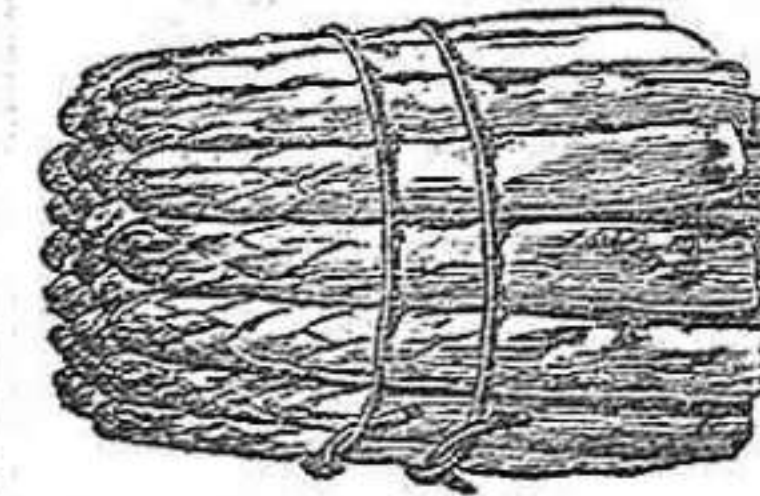
El Foment de la Sardana ha organitzat per a avui, dissabte, a les deu de la nit, a la Rambla, una audició a càrrec de la cocla La Filharmònica, la qual executarà les següents sardanes: «Pasqua florida», de J. Blanc; «Gracieta», de Morera; «L'aplec», de Basil; «Festamajonera», de Bou; «Tardor», de Matas; «La bella argolla», d'Estela.

—Aprent. Se'n necessita un a la Farmàcia Castellvi.

El dia 23 de l'actual se celebraran a la Direcció d'Obres públiques d'aquesta província les subhastes de les obres de reparació de les carreteres següents: quilòmetres 36 al 45 de la carretera de Besalú a Roses, sota el pressupost de 55.865'69 pessetes, i quilòmetres 10 al 18 i 20 al 24 de les carreteres de Pont de Capmany a Massanet de Cabrenys i Vilajuiga a Pont de Capmany, el pressupost de la qual és de 64.476'61 pessetes.

—Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. Du Barry, Femina, Goliath i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Ahir al migdia al carrer de Vila-llonga un auto va atropellar la nena de nou anys Concepció Isern, domiciliada al carrer de La Junquera, n.º 55, a la qual segons sembla va fracturar-li una cama, demés de produir-li alguna altra lesió. Auxiliada immediatament, fou conduïda a l'Hospital, on li fou practicada la primera cura.



Clavells de luxe, crisantems gegants maduixeres, esparaguers, terra de castanyer, mongetes primarenques, enciams, cols, etc., etc. Dipòsit de sementer, plaça de les Patates, 5, Figueres.

Dimecres varen passar per la nostra ciutat els dos cotxers barcelonins que intenten donar la volta a Europa en un faetó.

—Vi de Quina Portolà

Es el millor dels aperitius. Demaneu-lo arreu.

Ha estat confirmat en el seu càrrec de professor d'aquest Institut el nostre bon amic l'intel·ligent jove En Josep Bosch, llicenciat en Ciències i Farmàcia. La nostra cordial enhorabona.

—Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre-corsés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nena, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Durant el passat mes de maig la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 349.191'48 pessetes; reintegres, 337.903'42 pessetes; havent obert 85 llibretes i comptes nous.

—Per a arrendar al territori d'Hostalet. Propietat de 54 vessanes de terra de conreu, tot camp de bona qualitat, de les quals dues de regadiu; amb motor de 3 HP. Totes les terres són el bell davant de la pagesia. Baixos espaiosos per a la cria de tota mena de bestiar; pati gran, era i un hort d'una vessana al costat, al peu de la carretera de França i a dos quilòmetres escassos de la ciutat. Preu raonable. Informaran al n.º 4 del carrer d'Olot, d'aquesta ciutat.

El nostre amic i conciudadà En Gastó Secret Daniel actual metge de Cadaqués, contraurà dintre la segona quinzena d'aquest mes matrimoni amb la gentil senyoreta Josefina Rahola Riberos, filla del farmacèutic d'aquella població, En Sebastià Rahola.

—Es ven Tractor Fordson. Raó en aquesta Redacció.

Amb tota urgència s'ha vist obligat a traslladar-se a Barcelona, al rebre de la seva filla Margarita, el zelós metge d'aquesta ciutat En Pere Imbert Puigferri, al qual se li ha practicat una complicada i perillosa operació quirúrgica a la vista. Per les noves rebudes fins a la data, hom no pot preveure si el resultat de l'operació serà completament satisfactori. Sentim la desgràcia que adigeix la família Imbert-Majó, i desitgem a don Pere una ràpida i total curació.

—Gramofons, discos, aparats de ràdio «Atwater-Kent», articles fotogràfics. Venda a la Fotografia Tort, Treballs per a aficionats, carrers Monturiol, 18 i Caamaño, 17, Figueres.

De l'11 al 15 del corrent es concedirà llicència trimestral a les classes de primera categoria dels Cossos i unitats de la Península, Balears i Canàries, que resultin sobrants de les plantilles orgàniques aprovades.

El dia 15 de juliol vinent es procedirà a un nou llicenciament trimestral dels individus que assenyalen a la real ordre corresponent. Els individus compresos en aquests dos llicenciaments no tornaran a incorporar-se a files sense prèvia ordre del ministeri de l'Exèrcit.

Durant la resta de l'any no es disposaran altres llicenciaments, però des del 15 de juliol al 15 de setembre es podran concedir pels capitans generals permisos d'estiu per torn.

—Auto «Citroen» 7 H. P. 4 plazas, baratissimo. Informarà LUIS GIFFRE, Agente Comercial Colegiado, FIGUERAS, Monturiol, 7, Teléfono 78.

Per a obtenir joventut i bellesa useu

Lozanía de Antinea

Aliment de la pell que fa desaparèixer totes les imperfeccions del cutis. Es la crema que porta pólvor a la vegada i que amb una sola aplicació us trobareu amb el rostre suau i fi com el vellut.

El trobareu en tres tons blanc natural i rochel a les bones perfumeries, a 2'15 ptes. el tub.

Depilatori ANTINEA

El més eficaç, inofensiu i econòmic extirpador del pèl o borrisol.

De venda a tot arreu a 2'15 ptes. el flascó.

Automobilistes!

Adquiriu el que us manca per als vostres automòbils als Magatzems d'accessoris i recanvis

J. i F. Coll

Plaça Pi i Margall, 3 - Tel. 48 FIGUERES

I obtindreu una avantatjosa economia en els preus per ésser la dita casa importadora directa de les primeres fàbriques mundials

Llistí de preus d'alguns articles

	Pessetes
Botzines de 45 centímetres.	5,75
Porta patents d'absorció.	4,75
Id. id. de grapa, niquelats.	3,75
Id. id. id., negres.	2,75
Bugies Champion.	4,50
Bombes d'infilar neumàtiques.	9,75
Id. id. id. amb manòmetre Malibert.	22,50
Id. id. id. acoblades al pas de la bugia	33,—
Extintors d'incendis.	39,—
Miralls retrovisors camió.	2,20
Id. id. turisme niquelats.	6,50
Id. id. conducció interior.	4,90
Id. id. amb porta patent.	3,90
Bateries (Acumuladors) Triox-Slem 6 v.	89,—
Cricks tipus Ford.	9,75
Id. id. Ballesta (molt pràctics).	29,50
Fars pistola MARCHAL.	34,—
Id. Stop i Phare automàtics.	14,—
Id. pilots.	4,90
Id. d'encreuament BORELS.	52,—
Id. id. BORLAMP.	55,—
Berbiquí Michelin turisme.	4,90
Id. id. camió.	5,90
Palanques desmuntar neumàtiques.	2,—
Claxons elèctrics legítims.	13,—
Id. id. id. dos sons.	39,—
Id. id. Rieman, colzats tipus Bosch	79,—
«Parches», pot amb dissolució.	2,90
Vulcanitzadores ATLAS.	12,—
Id. Mephisto.	22,—
Injectors grassa Tecalemit legítims.	16,50
Id. id. Alemite id.	18,75
Id. per a Ford nou model.	16,75
Id. per a oli i valvolina.	3,50
Fusibles, els tipus corrents.	0,50
Aparells d'obrir llantes turisme.	19,—
Id. id. id. camió.	35,—
Juntes de culata per al Ford T.	2,25
Id. id. per al Chevrolet.	2,50
(En existència juntes per a 60 marques de cotxes i camions.)	
Plomalls fins per a auto.	7,—
Badanes.	6,75
Corretges de ventilador Ford.	1,95
Id. id. Chevrolet.	7,50
Alicates Universals 165 m/m.	1,75
Bisos de contacte per a totes les marques de magnetos.	3,50
«Escapes» lliures, des de	6,90
Sirenes tipus AERMORE (quatre flautes) acoblades al tub d'escape.	38,—
Engrasadors Tecalemit (pas europeu).	0,65
Id. Alemite (pas americà).	0,70
Hermètic, pot del núm. 1.	1,40
Pasta esmeril, dos usos.	1,35
Etcètera, etc., etc.	

Extensíssim estoc en peces de recanvi per a autos Ford i Chevrolet, que venem amb importants descomptes.

Recanvis elèctrics, Carbons per magnetos, Escobilles, Làmpares Metal i Philips, Cables.
Eines de totes menes.
Olis, Grasses, Valvolines.
Recanvis per a Distribuidors Delco, Remy, Autolite, Northeast i Bosch.
Estoquistes oficials de les Fàbriques de Neumàtics Michelin, Goodyear, Goodrich, Dunlop, Fisk i Firestone

Aquesta setmana el «Grup Excursionista» del Patronat ha celebrat reunió reglamentària per a la renovació de la seva Junta. Ha estat reelegida la mateixa i nomenat dos vocals nous, quedant constituïda d'aquesta manera: President, Gabriel Roura; tresorer, Josep M.ª Fontdecaba; secretari, Bonaventura Ymbert; vocals, Lluís Ymbert i Joaquim Codere; director tècnic, Josep Jou.

Demà passat, dilluns de Pasqua, el Grup excursionista del Patronat inaugurarà les seves sortides familiars i fotogràfiques, anant a Sant Miquel de Fluvià i Palol, de conformitat amb els acords que es prengueren a la passada reunió en la qual es decidí fer, sempre que les circumstàncies ho aconsellin, sortides a les tardes diumengeres o dies festius a diversos bells indrets. La sortida del dilluns serà en el tren de la 1'15. Tots els socis del Patronat hi són convidats.

«Banco de Crédito Ampurdanés S.A.»

FIGUERES
BANCA — BORSA — CANVI
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem els cupons cèdules Argentines 6 per cent, venciment primer de juliol.

Aquesta nit, a les deu, el culte director del Liceu «Monturiol» i pulcre poeta En Llorenç Vives donarà a l'Ateneu Empordanès, de Barcelona, una conferència sobre el tema «Anicet de Pagès dintre la renaixença de les lletres catalanes».

S'està eixamplant el túnel de Vilajuïga, per tal de posar-hi seguida-ment la doble via, amb la qual cosa aquella quedarà instal·lada en tot el curs fins a Figueres.

— Solament aquest mes...
i com a base de propaganda, per haver contraït compromís amb una important fàbrica d'ARTICLES SANITARIS, la FERRETERIA ANDREU SUÑER, Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, vos els pot oferir

A PREU DE COST

Ferreteria Suñer - Figueres

Sempre imitada - Mai no igualada

El divendres dia 14, a les deu de la nit, tindrà lloc al saló de festes del Casino Menestral i organitzat per la dita entitat el segon festival pro-presos polítics i socials, durant el qual se celebrarà un gran ball i seran sortejats valuosos regals oferts per diversos senyors de la localitat.

Ha pres possessió del seu càrrec de bibliotecària de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Lleida, la senyoreta Maria Dolors Carré, d'aquesta ciutat. La nostra enhorabona.

El dia 29 del mes passat se celebrà al Patronat de la Catequística una de les millors vetllades de la temporada. La Secció infantil va posar en escena amb tota propietat l'obra en quatre actes, «La mort de l'escola». Mai en Badet no estigué tant a l'altura com aquest dia en la interpretació de l'escolanet; en Prat, immillora en la seva comesa d'avi; Burgas, Casas, Ferrer, Seguranyes, en fi, tots, molt rebé. Feia bo de veure com aquests petits artistes posaven tota l'ànima cadascun en el seu paper. El tercer acte, representant l'assaig de l'escolania fou d'una propietat i tal justesa, que ni el més exigent va trobar a mancar res. L'entusiasme del públic que emplenava de gom a gom el nostre teatre principal, no és pogué contenir en l'apoteosi, en el qual s'estrenava un estupend i magnífic decorat montserratí, sortit del pinzell de l'acurat artista En Joan Jover, qui fou cridat a l'escena i ovacionat llargament. El públic, altament satisfet, no regatejà els aplaudiments i en sortir comentant l'esplèndida vetllada, demanava amb insistència la represa d'aquesta emotiva i bellíssima obra.

Per al proxím diumenge, dia 15, l'elenc del Patronat prepara la interessantíssima obra en tres actes, plena de cortesia, «El ejemplo». Ens asseguren que l'esce-nògraf senyor Jover està pintant a tal objecte un bell decorat.

de don Florenci
— La Notaria Junyer Moret
s'ha traslladat al mateix carrer d'Alfons XIII (Nou), n.º 36, d'aquesta ciutat.

Ha estat elegit vocal de la nova Junta que ha constituït el Col·legi d'Odontòlegs d'aquesta província, el dentista figuerenc En Lluís Aupi Margall.

Igualment ha estat nomenat vocal de la Junta directiva del Col·legi provincial de farmacèutics, el que ho és d'aquesta localitat En Miquel Vidal.

La reproducció a LA VEU d'un article de «La Nau» ha donat lloc a què el nostre confrare local «Empordà Federal» publicqués un solt amb el suggestiu títol «LA VEU DE L'EMPORDÀ s'esquer-ritza». Aquesta vegada ens sembla que el nostre car col·lega no ha estat prou fidel amb la veritat, puix que l'espigoleig d'articles—cosa que fan diaris de totes les tendències—no vol pas dir solidaritzar-se amb l'esperit dels mateixos, sinó simplement recollir un estat d'opinió o una iniciativa particular que hom considera interessant de reproduir per a l'il·lustració dels lectors. Altrament LA VEU no ha negligit mai tot allò que tendeixi a coordinar esforços per al fi comú i patriòtic que tots cerquem, tot fent les reserves que li imposen les essències que l'informen.

Entre avui i demà arribaran a la nostra ciutat els següents cors: «Escarpindull» de Barcelona, «Alba», de Badalona, «La Calàndria» de Masnou i un altre de Pineda.

Acusem rebut de la Memòria dels treballs realitzats durant l'any 1929 al Camp agrícola escolar de Perelada, la direcció del qual és exercida pel mestre nacional de la dita vila En Tomàs Vicens. Una simple ullada a la dita Memòria ens demostra els evidents progressos que constantment registra l'esmentat camp experimental, gràcies a la labor intel·ligent del senyor Vicens.

Aquest matí mentre el tren estava fent maniobres davant d'aquesta estació, el conegut barber de la nostra ciutat N'Antoni Viñas ha intentat travessar la via, i no havent estat prou amatent per fer-ho, ha estat enclòs entre dos vagons, la qual cosa li ha produït tan greus ferides, que ha mort al cap de poc. A les moltes mostres de condol que amb motiu de tan dolorós succés ha rebut la família Viñas, afegim la nostra ben sincera. A. C. S.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, festa de Cinquagèsima i gran diada de la FESTA DE LES ESPIGUES, a les vuit, missa de comunió reglamentària de l'Associació de Filles de Maria, amb visita a la Verge Immaculada, plàtica preparatòria i cant; la missa serà aplicada per l'ànima de l'associada difunta Lluïsa Manera, e. p. d.; a les nou, missa i funció del mes del S. C. de Jesús; a les deu, solemne ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; a dos quarts de set de la tarda, arribada a la Placeta dels adoradors, devots de l'Eucaristia, presidits pel Delegat de l'Ilm. Sr. Bisbe i pel Consell diocesà de la A. N., solemne processó fins al temple parroquial, on tindrà lloc la funció preparatòria amb breu salutació de benvinguda pel Sr. Rector reverend Dr. Pere Arolas; exposició del Santíssim Sagrament, cant, estació al Santíssim i sermó de les Espigues pel reverend Josep Oliver, missionista i D. E. de la S. Adoradors de Banyoles, benedicció, reserva i cant de la Salve Regina; a dos quarts d'onze de la nit, SOLEMNE VETLLA NOCTURNA.

Dilluns, a les cinc del matí, oracions de Ritual i de seguida benedicció d'una bella imatge de Sant Tarsici, destinada al Torn de Tarsicis de la nostra parrò-

quia; a dos quarts de sis, missa solemne amb comunió general; final de la missa gran processó de les Espigues; farà el curs fins al Castell de Sant Ferran, solemne benedicció de les messes, ciutat de Figueres i pobles de la comarca. El retorn a la parròquia serà per la Rambla, carrer de Girona, Plaça, Pujada a l'Església, entrada a la parròquia i reserva del Santíssim. Les misses se diran igual que els dies de precepte, i a les quatre de la tarda, funció del mes del S. C. de Jesús.—Dimarts, a les set, missa i res del sant rosari a la Mare de Déu del perpetu socors; a dos quarts de nou, missa i conclusió dels tretze dimarts de Sant Antoni, i a un quart de vuit de la tarda, funció del mes del S. C. de Jesús.—Divendres, festa del Sant dels Miracles Antoni de Pàdua, es diran misses al seu propi altar cada mitja hora fins a les dotze; a les vuit, la Reunió n.º 4 de senyores protectores dels exercicis espirituals, celebrarà la seva patronal festa amb missa de comunió i plàtica, que dirà el Rvnd. Coadjutor Lluís Rodà; durant la missa es farà la novena al gloriós Sant, amb intermèdi d'orgue i cant dels goigs, i a les deu, solemne ofici, cantat per la Capella de la parròquia, sermó pel Rvnd. Pere Juandó, Coadjutor de la parròquia de Llers; a l'ofertori es repartiran els tradicionals panets; a les nou, missa del mes del S. C. de Jesús.

Dissabte, a les vuit de la tarda, a la Capella dels Dolors, es farà els retir espiritual amb plàtica per a la Lliga parroquial de Perseverança, i missa de comunió, a les vuit, el diumenge.


Per tot el mes de juny queda suspès el torn de les Quaranta Hores, per haver-hi cada dia exposició del Santíssim a la funció d'un quart de vuit de la tarda.

Divendres, dia 13, témpores de la Santíssima Trinitat, és dia d'abstinència de carn; combregant i fent l'estació de la Santa Butlla, es treu ànima del purgatori.

Església de Sant Antoni.—Divendres vinent la Rvnda. Comunitat de les Germanes Terciàries franciscanes honorarà el seu titular Sant Antoni de Pàdua amb missa de comunió general, plàtica preparatòria i cant de motets a les set del matí, a les nou, ofici solemne cantat pel cor de la dita Comunitat; i a les cinc de la tarda, res del sant rosari, exercicis propis de l'últim dia de la novena i sermó que farà, com també la plàtica de comunió, el Rvnd. P. Coll, de la residència dels PP. Paül's d'aquesta ciutat.

El diumenge de la setmana vinent també se celebrarà l'acostumada funció mensual de la V. O. T. de Sant Francesc amb missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les cinc de la tarda, Via-Crucis, res dels dotze parenostres, lectura espiritual, plàtica pel Rvnd. C. Lluís Perramon i cant.

Església de l'I. C. de Maria.—Avui, dissabte, ha començat en aquesta església la novena preparatòria a honor de la Santíssima Trinitat, amb missa cada dia feiner a dos quarts de deu, en la qual es resaran els exercicis propis i el cor de religioses i educandes cantarà motets religiosos; els dies festius tindrà lloc a les nou. Diumenge, dia 15, festa litúrgica de la Santíssima Trinitat, a dos quarts de vuit, missa de comunió general amb plàtica; a les nou, ofici solemne; a dos quarts de sis de la tarda, final de la novena amb trisagi, cant i sermó a càrrec, igual que la plàtica del matí, del reverend Josep M.ª Cervera, professor del Col·lell.

 Gireu, si us plau!

Lithinés del Dr. Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

Els llibres nous

Monografies Mèdiques

El Dr. Pere Escriu i Arraut s'ocupa en el volum 36 d'aquesta publicació d'«El líquid cefalo-raquidi (Tècniques d'obtenció i generalitats semeiològiques)».

Pel seu càrrec de metge numerari de la Casa de Maternitat i Expositos, el Dr. Escriu és un dels homes més capacitats per a tractar d'aquest tema. Avui, la punció lumbar com a tractament, però sobretot com a mitjà de diagnòstic, és d'ús corrent en la Medicina. El metge que no conegui les tècniques per a obtenir-lo i sobretot l'abast de les dades que pot proporcionar-nos limita la seva acció i en oblidar i no emprar aquest mitjà terapèutic i exploratori s'aboca a fracassos múltiples i una actuació professional malèfica.

L'autor comença el seu estudi amb unes breus consideracions anatomo-fisiològiques sobre l'origen i activitats del líquid cerebro-espinal. Comenta i analitza les diverses teories que han volgut explicar la seva procedència i acció fisiològica. Malgrat de la breu, són unes pàgines que posen la qüestió d'una manera clara per al lector.

En la segona part revisa les tècniques d'obtenció. La punció lumbar, les punccions atlato-occipital, les cervicals i les cranials (orbitària, transcerebral, prequiasmàtica i les ventriculars), són descrites amb el sentit pràctic d'un tècnic que és destre en elles. Tota discussió és eliminada perquè enterboleix la claredat de l'exposició.

En la tercera part s'estén en la seva semeiologia i exposa els mitjans de laboratori per a comprovar-la. La semeiologia química, la citològica, la bacteriològica, la reacció de Wassermann, les col·loïdals i els ferments del líquid cefalo-raquidi són estudiats amb la detenció

que els correspon per llur importància i enumerats amb consciència els mitjans comprovatoris.

El Noticiari insereix: En entrar a l'any cinquè, per J. Aiguader i Miró; El doctor Bellido, per J. Aiguader i Miró; Anecdota mèdic; El Dr. Asuero, per Enric Noguera; Sumari del número vinent.

D'Atenea

El dimarts proper, de deu a onze del vespre tindrà lloc al local social les eleccions per a nomenar president de aquesta entitat, càrrec vacant per la mort d'En Joaquim Moner, q. e. p. d.

Es prega tots els socis que vulguin prendre part a l'esmentada votació.

Dintre breus dies tindrà lloc l'anunciada conferència que sobre «Aviació» donarà el conegut aviador En Josep Canudes, inaugurant-se en aquesta ocasió una magnífica exposició de fotografies aèries, degudes al gran artista senyor Gaspar.

ANUNCI

«Por acuerdo del Consejo de familia de los menores Don José Don Juan y Don Joaquín Bigas y Girató se saca a pública subasta y al mejor postor por el tipo de 4.000 ptas, una casa sita en Perelada calle de las Albarguerias n.º 13, cuya superficie no consta bajo sus lindes comprendida; cuya subasta tendrá lugar ante el Notario de esta Ciudad Don Ramón Vandellós en cuyo poder se hallan los títulos de propiedad de la finca, y en su despacho a las 10 del día 11 del actual.

Perelada 5 de Junio de 1930.—El Tutor, José BIGAS.»



Auserda, trèjula, ray-grass, gramínees per a composició de prats. Patates, Royal, Navarra, Camprodon Ribes, Massanet, nanes, mitjarrama. Dipòsit de sementer, plaça de la

Indústria, 5, Figueres.

COMARCALS

PORT-BOU.—Amb tota solemnitat el diumenge passat celebraren llur enllaç matrimonial els joves d'aquesta població la senyoreta Mercè Rodríguez Campa, filla del jutge municipal i antic diputat provincial, amb En Jacint Rigau Masgrau.

L'acte, que se celebrà amb gran magnificència, constituí en tots sentits una cosa esplèndida, remarcant-se junt amb la bellesa de la núvia, la gran gentada que esperava la comitiva pels carrers i cantons, com també a l'església, que es veia profusament il·luminada i enramada.

Els nuvis, als quals desitgem una eterna lluna de mel, sortiren després d'un suculent sopar per visitar les principals ciutats d'Espanya i França.

PARETS D'EMPORDÀ.—Des del dia 3 del present rodegen per Paret, una parella de coloms missatgers que són una monada. S'han agermanat amb els coloms del senyor regent d'aquesta població i fins un d'ells pernocta al seu colomar. Es negren i porta una senyal a les cametes: a l'una porta una anelleta verda en forma d'espiral i a l'altra un cercol d'alumini en el qual hi ha emmotllada una àncora i dos números completament llegibles. L'amo d'aquests coloms, en reclamar-los, cal que ens digui quins són els números, i li seran entregats els coloms molt gustosament. Car si no marxen, és sumament fàcil agafar-los, sobretot la coloma, que dorm a l'esmentat colomar.

El senyor regent no les ha detinguts per creure que l'esperver o el temporal d'aquests dies, els ha desorientats, i com sigui que coneix perfectament el gran instint d'orientació d'aquests animallets, creu que una volta reposats i orientats, reprendran el vol i retornaran al seu respectiu colomar. Amb tot, dirigir-se al Rvnd. Sr. Regent de Paret d'Empordà-Per Camailera. (Prov. Girona.)

= Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

— Dentadures Heolith.

Clínica Dental Vila.

— Paquita Sellas Modista, Profesora de Tall

Sistema Martí. Perelada, 49, Figueres.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

= Casa per a vendre

al carrer de Vilafant, 35 i Sant Vicents, 39, composta de baixos i un pis per una part i dos per altra, de tres cents vint-i-dos metres quadrats. Facilitats per al pagament. Raó: Aupi Dentista.

— Armes.

Articles de caça i pesca. —Pólvores de caça. —Explosius per a pedreres. —Taller de recomposició. Aquesta casa garanteix les seves vendes i compostures. **Jaume Crumols**, La Junquera, 5, Figueres.

Mercat del dijous

		Hectòlitre
Blat.	de 40'00 a 41'25	
Ordi.	> 23'75 a 25'00	
Civada.	> 17'50 a 18'75	
Blat de moro.	> 37'50 a 40'00	
Mongetes.	> 110'75 a 125'00	
Faves.	> 31'25 a 32'50	
Veces.	> 37'50 a 40'00	
Mongetes.	> 125'00 a 131'25	
Oll.	> 104'84 a 108'88	
Patates.	> 20'00 a 25'00	Quintà m.
Tossino.	> 24'00 a 25'00	10 quiles
Anyells.	> 40'00 a 00'00	una
Ovelles.	> 50'00 a 00'00	una
Anecs.	> 9'00 a 12'00	parell
Gallines.	> 13'00 a 19'00	
Pollastres.	> 11'00 a 17'00	
Conills.	> 7'00 a 9'00	
Oques.	> 9'00 a 12'00	una
Ous.	> 2'10 a 2'00	dotzena

— Gran dipòsit de peces de ciment armat.

Rentadors de diverses mides; dipòsits per a aigua, vi i oli, de 100 a 1.000 litres cabuda. Grans tuberies de ciment Asland, la més sòlida i impermeable, de 10 a 60 cts. de diàmetre. Aigüeres de granet blanc. Rentamans de davant i de recó. Seients per a comunes diverses mides; i altres gèneres del mateix ram. **Fèlix Torres**, Muralla, 8, Figueres.



...SON los LECTORES QUE COMPRAN

El Dia Grafico

Información de Toros y Deportes, los MARTES

JUEVES, número popular de Cinematografía.

TODOS los DIAS, vastas informaciones, interesantes reportajes, crítica, :::: artículos ::::

DOMINGOS.—Grandes extraordinarios. Cuarenta páginas de texto. Diez y seis de huecogrado.

UNA NOVELA u OBRA TEATRAL en forma encuadernable, de las firmas más prestigiosas de la literatura.

¡Siempre, el mejor periódico es

El Dia Grafico!

¡No deje usted de comprarlo!



BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Fassatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

TENYIU A CASA

amb els legítims



TINTS de HEITMANN

D'ALTA CONCENTRACIÓ

que són els millors i més senzills en llur ús per a tenyir o retenyir tota classe de gèneres de llana, mitja blanca, seda, cotó i fil.

- «HERALDO» en carpetes per a tenyir fins a 500 grams de tela només en calent.
- «LA LAVANDERA» Preu de 75 cèntims la carpeta.
- «SIMPLICOL» en capsets llargues per a tenyir fins a 600 grams de tela en fred o calent. Preu de 85 cèntims la capseta.
- «SIMPLICETE» en bossetes per a tenyir fins a 300 grams de tela en fred o calent. Preu de 60 cèntims la bosseta.
- «COLOREX» Descolorant per a 300 grams de tela. Preu de Ptes. 1 la capsula.

REBUTGEU LES IMITACIONS

DE VENDA: Antiga Adrogueria Damià Martí.
Adrogueria Clarà.
Adrogueria Pèrez Perxés.

FABRICANT: COLORS i DROGUES HEITMANN,
Sant Cugat del Vallés (Barcelona).

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei típus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tractes de què fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

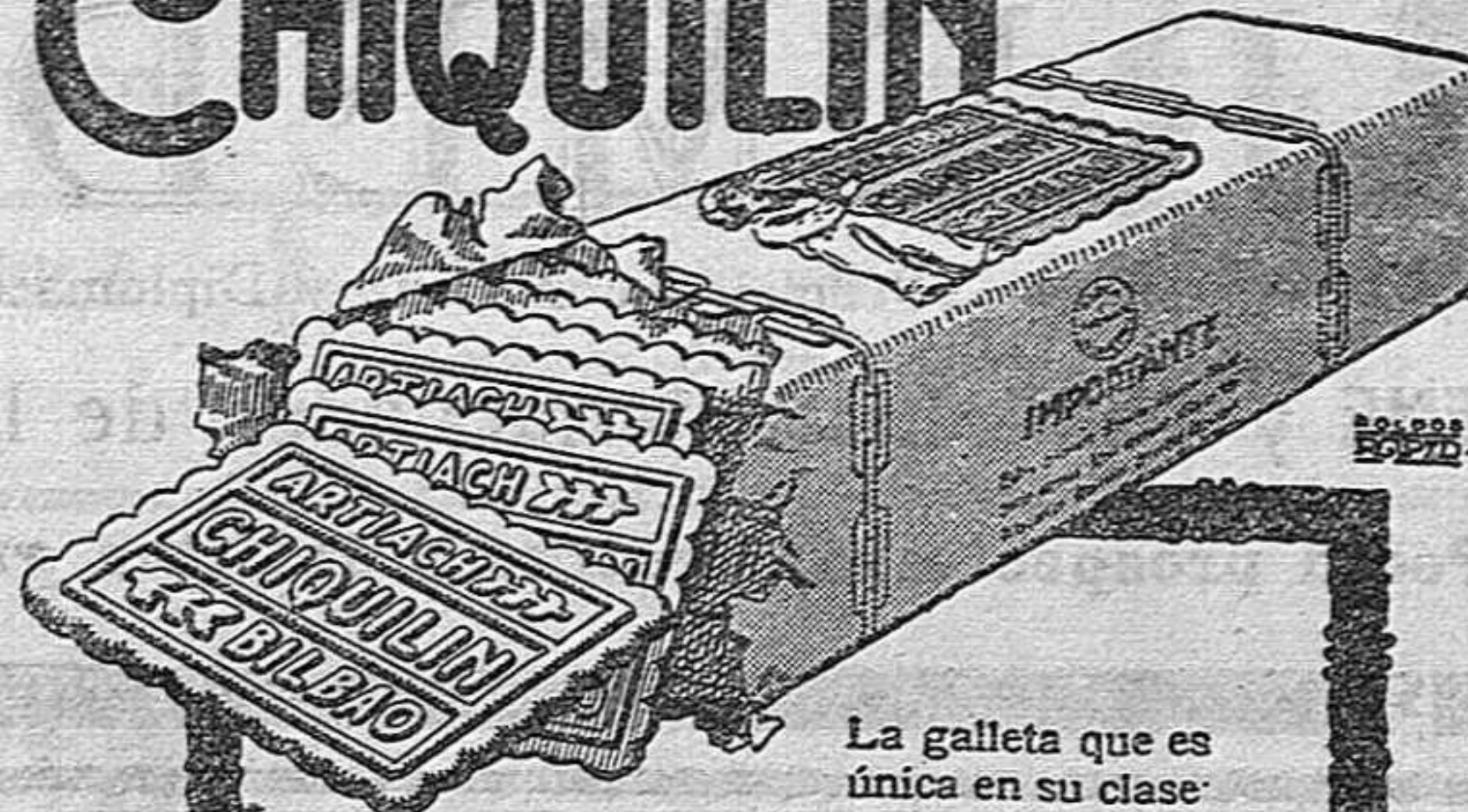
Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Com. Marítima: Plaça Medinaceli, 8.

Los Paquetes DEL DELICIOSO CHIQUILIN



La galleta que es única en su clase

- Por su calidad y valor alimenticio —
- Por su insuperable paladar —
- Por su precio inimitable:

CHIQUILIN

La galleta por excelencia para los niños, para los convalecientes; para todas las edades y para todos los gustos. A todos agrada, a todos conviene.

Mantequilla, yema de huevo, azúcar, harina, y un tueste sorprendente.

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

Paquete de 200 gramos: 1 peseta
Precio por quilo: 4'50 pesetas

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

Artiach



JAUME CARITX

Rutilla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

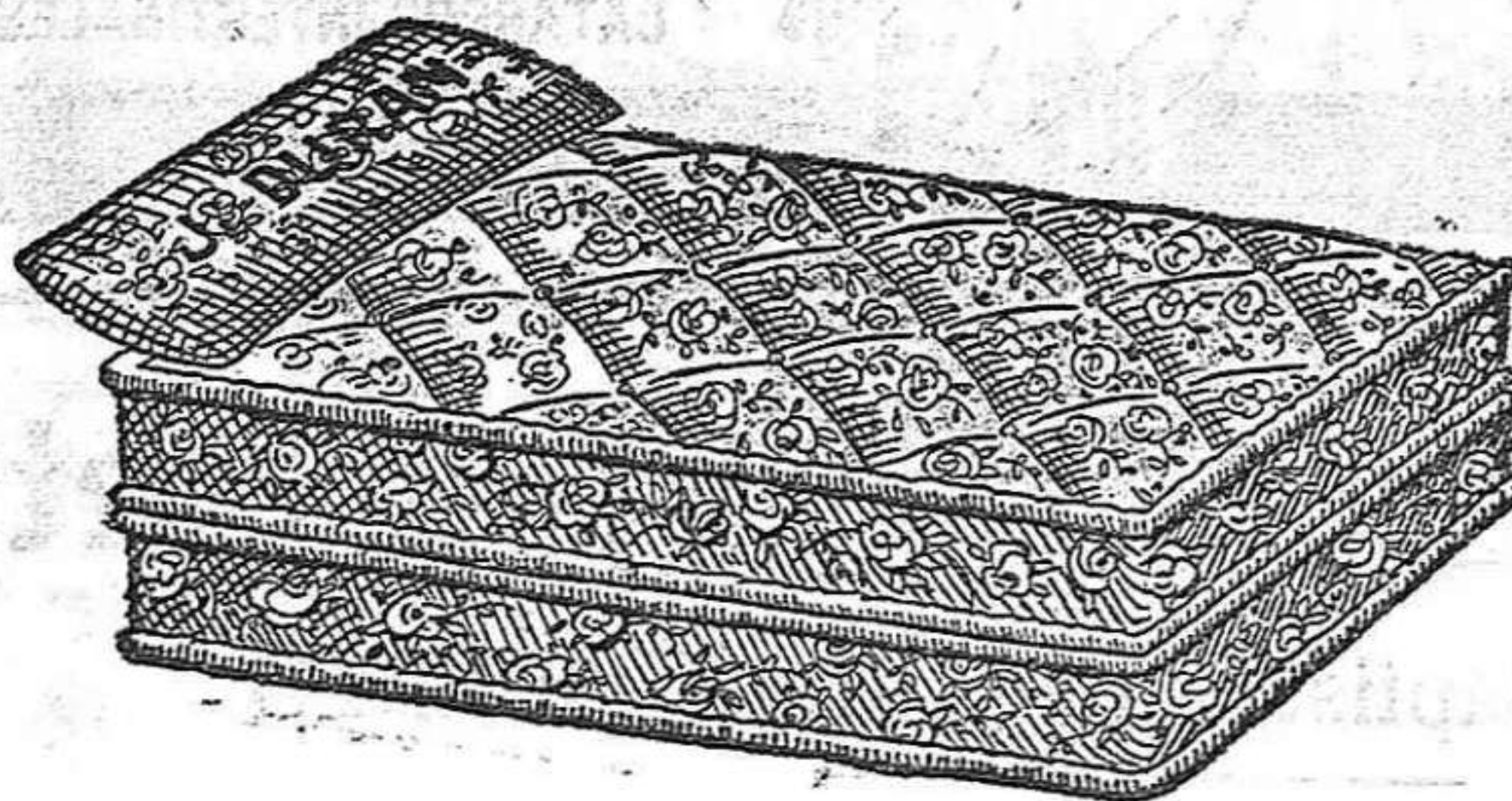
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Narxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Mercaderies	8'33	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª i 3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'38	17'43	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'38	19'56	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'27	11'29	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'28	15'43	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	16'25	16'28	1.ª i 3.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS (Stomalix)

VENTA PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

Cura las enfermedades del estómago e intestinos aunque sean de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Indicadísimo en los casos de

DOLOR DE ESTÓMAGO ACEDIAS AGUAS DE BOCA
VÓMITOS DISPEPSIA
CATARROS INTESTINALES EN NIÑOS Y ADULTOS

Interessant per a la Clercia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Droques, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà